

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 30 (2003)  
**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Totalmente asegurado en todo el mundo como suizo en el extranjero.

Con el International Health Plan de la CSS y AIG, Vd. disfrutará de una cobertura de seguros completa en todo el mundo tanto privada como profesional en caso de enfermedad, accidente y maternidad. Informaciones y oferta aquí:

[www.ihp.ch](http://www.ihp.ch)

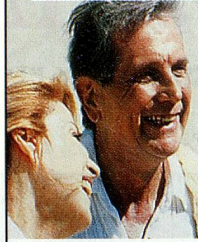
Tel.: ++41 41 369 16 87/91

E-Mail: [ihp.info@css.ch](mailto:ihp.info@css.ch)

SR 3/03  
**AIG**  
EUROPE

  
**CSS**  
Insurance

## Rente ~~oder~~ und Kapital



Der Anlageplan RentenTIP® erhält Ihr Kapital und sichert Ihnen ein regelmässiges Einkommen in Form einer Rente in Höhe von 9% pro Jahr Ihres investierten Kapitals\*. Verlangen Sie unsere Unterlagen oder ein persönliches Gespräch. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

ProTIP Financial Products AG      Telefax +4152 369 0568  
Hauptstrasse 36, CH-8546 Islikon      d.lisser@protip.ch  
Telefon +4152 369 0565      www.protip.ch

\* Mindesteinlage € 250'000.- ergibt Auszahlungen von € 1'875.- pro Monat.

**PRO**  
**TIP**

### CURSOS DE IDIOMAS DURANTE LAS VACACIONES

Francés e inglés en Suiza francesa para jóvenes de 10 a 18 años  
PRIMAVERA • VERANO • OTOÑO

Cursos intensivos por la mañana • Pensión completa • Por la tarde : deportes, actividades sociales y excursiones • 2 sem. a partir de CHF. 1'395.-

ESL • Ecole Suisse de Langues • CP 1204 • CH-1820 Montreux  
Tél. +41.21.961.17.61 • Fax +41.21.961.11.91 • [www.esl.ch](http://www.esl.ch)

  
**E·S·L**

International Swiss Medical  
and other top international Health Insurance

**SIP SWISS INSURANCE** Kirchgasse 24 8001 Zurich Switzerland  
**PARTNERS®** Tel +41 -1- 267 60 96 Fax 267 60 97

[www.siphealth.com](http://www.siphealth.com) [info@siphealth.com](mailto:info@siphealth.com)

**Felicitados!**  
El Premio de los Suizos en el extranjero 2003 de PRD Suiza Internacional ha sido otorgado a la actriz Linda Geiser de New York.

Relaciones a nivel mundial: [www.prd.ch](http://www.prd.ch)

PRD Suiza Internacional, Neuengasse 20, CH-3001 Berna, teléfono ++41 31 320 35 35

¡Sea miembro de  
PRD Suiza Internacional!

**PLR** 

[www.asn.ch](http://www.asn.ch)

### International Health Insurance

- Private medical treatment due to accident and sickness
- Free choice of doctor and clinic worldwide
- Lifelong guaranteed cover on a worldwide basis
- Multilingual 24-hour hotline service
- Benefits for alternative medicine

  
**ASN**  
Services for Expatriates

We can also find a suitable benefit solution for you.

Contact us.

ASN AG, Seestrasse 353, CH-8038 Zurich  
Tel +41 43 399 89 89 Fax +41 43 399 89 88  
Email [info@asn.ch](mailto:info@asn.ch) Internet [www.asn.ch](http://www.asn.ch)